



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/927
1 December 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сорок первая сессия
Пункты 21, 58, 60, 61, 62,
65 и 68 повестки дня

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД МИРА

СОКРАЩЕНИЕ ВОЕННЫХ БЮДЖЕТОВ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

**ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ**

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ**

ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

Письмо Постоянного представителя Румынии при Организации
Объединенных Наций от 29 ноября 1986 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим результаты проведенного 23 ноября 1986 года референдума по вопросу о 5-процентном сокращении Социалистической Республикой Румынией своих вооружений, вооруженных сил и военных расходов.

Буду глубоко признателен Вам за распространение настоящего послания в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 21, 58, 60, 61, 62, 65 и 68 повестки дня.

Теодор МАРИНЕСКУ
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Результаты проведенного 23 ноября 1986 года референдума по вопросу о 5-процентном сокращении Социалистической Республикой Румынией своих вооружений, вооруженных сил и военных расходов

1. Верная своей миролюбивой политике, Румыния в лице президента Николае Чаушеску недавно обратилась к европейским странам, Соединенным Штатам Америки и Канаде с призывом принять меры по сокращению в одностороннем порядке по крайней мере на пять процентов своих вооружений, вооруженных сил и военных расходов, выразив свою уверенность в том, что такое сокращение никоим образом не поставило бы под угрозу их обороноспособность и в то же время могло бы открыть путь к реальным переговорам по разоружению.
2. Убежденная в необходимости и возможности принятия такой конкретной меры, с целью перейти от слов к эффективным действиям по конструктивному решению проблем международной жизни, Социалистическая Республика Румыния заявила о своей готовности в одностороннем порядке приступить уже в нынешнем году к сокращению на 5 процентов своих вооружений, вооруженных сил и военных расходов и продемонстрировать тем самым свою твердую приверженность миру и одновременно показать пример другим странам. По данному вопросу было решено проконсультироваться с народом и провести в стране референдум.
3. В соответствии с положениями конституции Социалистической Республики Румынии и декрета Государственного совета № 360/1986 23 ноября 1986 года был проведен референдум по вопросу о 5-процентном сокращении Социалистической Республикой Румынией своих вооружений, вооруженных сил и военных расходов.
4. Из зарегистрированных 16 073 845 граждан, имеющих право голоса, фактическое участие в референдуме приняли 16 073 621 человек, что соответствует 99,99 процентам. В списки были также внесены 1 577 357 подростков в возрасте от 14 до 18 лет, из которых 1 577 353 человека, практически 100 процентов, высказали свое мнение в рамках референдума.
5. Результаты референдума показывают, что за 5-процентное сокращение вооружений, вооруженных сил и военных расходов проголосовали 16 073 621 человек, т.е. все 100 процентов участников, и высказались 1 577 353 подростка в возрасте от 14 до 18 лет, т.е. все 100 процентов молодых людей, мнения которых запрашивались в рамках референдума.
6. В результате осуществления решения о 5-процентном сокращении Социалистической Республикой Румынией своих вооружений, вооруженных сил и военных расходов вооруженные силы страны будут сокращены приблизительно на 10 000 офицеров, военных специалистов, унтер-офицеров и солдат. Вооружения будут сокращены приблизительно на 250 боевых танков и другой военной техники на гусеничном ходу, 130 артиллерийских орудий и минометов и 26 боевых самолетов и вертолетов. В 1987 году общий уровень военных расходов будет сокращен приблизительно на 1 350 000 000 лей.

7. Людские и финансовые ресурсы, высвободившиеся в результате этой меры, будут направляться на осуществление программ социально-экономического развития страны. Кроме того, некоторые виды боевой техники, на которые распространится сокращение, будут использоваться в народном хозяйстве. Так, боевые танки после соответствующего переоборудования будут использоваться в рамках программ ирригации и мелиорации сельскохозяйственных земель.

8. Результаты референдума продемонстрировали полную приверженность всего народа мудро проводимой Румынией политике разоружения и мира, его твердую решимость участвовать в активной борьбе за прекращение гонки вооружений и принятие конкретных практических мер разоружения, а также за создание на планете условий мира, спокойствия и сотрудничества между всеми народами.